

Bulgaria-Sofia: Servicii de agenții de turism, de ghizi turistici și de asistență turistică

OJ S 242/2021 14/12/2021

Anunț de modificare

Servicii

**Temei juridic:**

Directiva 2014/24/UE

## Secțiunea I: Autoritatea/entitatea contractantă

---

### I.1. Denumire și adrese

Denumire oficială: Агенция по заетостта

Număr național de înregistrare: 121604974

Adresă: бул. Княз Александър Дондуков № 3

Localitate: София

Cod NUTS: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Cod poștal: 1000

Țară: Bulgaria

Persoană de contact: Анна Павлова

E-mail: [Anna.Pavlova@az.government.bg](mailto:Anna.Pavlova@az.government.bg)

Telefon: +359 29265402

Fax: +359 29265428

**Adresă (adrese) internet:**

Adresa principală: <https://www.az.government.bg>

Adresa profilului cumpărătorului: <https://www.az.government.bg/bg/profiles/view/369-pokana-za-podavane-na-oferti-na-osnovanie-chl-82-al-4-ot-zop-s-predmet-ay-osigurjavane-na-samoletni-bileti-za-prevoz/>

## Secțiunea II: Obiect

---

### II.1. Obiectul achiziției

#### II.1.1. Titlu

Осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания в страната и чужбина на Агенция по заетостта

#### II.1.2. Cod CPV principal

63500000 Servicii de agenții de turism, de ghizi turistici și de asistență turistică

#### II.1.3. Tipul contractului

Servicii

### II.2. Descriere

#### II.2.1. Titlu

Предоставяне на услуга по осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания в страната и чужбина за нуждите на Агенция по заетостта.

#### II.2.2. Cod(uri) CPV suplimentar(e)

63500000 Servicii de agenții de turism, de ghizi turistici și de asistență turistică

### **II.2.3. Locul de executare**

Cod NUTS: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Locul principal de executare: Агенция по заетостта- гр. София, бул. Княз Александър Дондуков № 3

### **II.2.4. Descrierea achiziției la momentul încheierii contractului**

Предоставяне на услуга по осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания в страната и чужбина за нуждите на Агенция по заетостта.

### **II.2.7. Durata contractului, a acordului-cadru, a sistemului dinamic de achiziții sau a concesiunii**

Durata în luni: 24În cazul acordurilor-cadru – justificarea oricărei durate care depășește patru ani:

### **II.2.13. Informații despre fondurile Uniunii Europene**

Achiziția se referă la un proiect și/sau program finanțat din fonduri ale Uniunii Europene: nu

## **Secțiunea IV: Procedură**

---

### **IV.2. Informații administrative**

#### **IV.2.1. Anunț de atribuire a contractului privind acest contract**

Numărul anunțului în JO S: [2020/S 031-073143](#)

## **Secțiunea V: Atribuirea contractului/concesiunii**

---

**Contract nr.:** 10

**Titlu:**

Осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания в страната и чужбина на Агенция по заетостта

### **V.2. Atribuirea contractului/concesiunii**

#### **V.2.1. Data încheierii contractului/deciziei de atribuire a concesiunii**

06/02/2020

#### **V.2.2. Informații privind ofertele**

Contractul/concesiunea a fost atribuit(ă) unui grup de operatori economici: da

#### **V.2.3. Numele și adresa contractantului/concesionarului**

Denumire oficială: БЪЛГАРИЯ ЕР - ПОСОКА ДЗЗД

Număr național de înregistrare: 176990100

Adresă: бул. Брюксел № 1, аерограда София

Localitate: София

Cod NUTS: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Cod poștal: 1540

Țară: Bulgaria

E-mail: [bmarinkova@air.bg](mailto:bmarinkova@air.bg)

Telefon: +359 24020400

Fax: +359 24020400

Adresă internet: <https://www.air.bg/bg>

Contractantul/concesionarul este un IMM: nu

### **V.2.3. Numele și adresa contractantului/concesionarului**

Denumire oficială: БЪЛГАРИЯ ЕР АД

Număr național de înregistrare: 000633828

Adresă: бул. Брюксел № 1

Localitate: София

Cod NUTS: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Cod poștal: 1540

Țară: Bulgaria

E-mail: [bmarinkova@air.bg](mailto:bmarinkova@air.bg)

Telefon: +359 24020440

Fax: +359 24020400

Adresă internet: <https://www.air.bg/bg>

Contractantul/concesionarul este un IMM: nu

### **V.2.3. Numele și adresa contractantului/concesionarului**

Denumire oficială: ПОСОКА КОМ ООД

Număr național de înregistrare: 130979057

Adresă: р-н Оборище, ул.Сердика № 12

Localitate: София

Cod NUTS: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Cod poștal: 1113

Țară: Bulgaria

E-mail: [serdika@posoka.com](mailto:serdika@posoka.com)

Telefon: +359 8158103

Fax: +359 8158103

Adresă internet: <https://www.posoka.com/>

Contractantul/concesionarul este un IMM: da

### **V.2.4. Informații privind valoarea contractului/lotului/concesiunii**

Valoarea totală a achiziției: 140 000,00 BGN

## **Secțiunea VI: Informații complementare**

---

### **VI.3. Informații suplimentare**

### **VI.4. Proceduri de contestare**

#### **VI.4.1. Organismul de soluționare a contestațiilor**

Denumire oficială: Комисия за защита на конкуренцията

Adresă: бул. Витоша № 18

Localitate: София

Cod poștal: 1000

Țară: Bulgaria

E-mail: [cpcadmin@cpc.bg](mailto:cpcadmin@cpc.bg)

Telefon: +359 29884070

Fax: +359 29807315

Adresă internet: <http://www.cpc.bg>

#### **VI.4.3. Procedura de contestare**

Precizări privind termenul (termenele) pentru procedurile de contestare:

Не подлежи на обжалване.

## **VI.5. Data expedierii prezentului anunț**

09/12/2021

## **Secțiunea VII: Modificări aduse contractului/concesiunii**

---

### **VII.1. Descrierea achiziției după efectuarea modificărilor**

#### **VII.1.1. Cod CPV principal**

63500000 Servicii de agenții de turism, de ghizi turistici și de asistență turistică

#### **VII.1.2. Cod(uri) CPV suplimentar(e)**

#### **VII.1.3. Locul de executare**

Cod NUTS: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Locul principal de executare: Агенция по заетостта- гр. София, бул. Княз Александър Дондуков № 3

#### **VII.1.4. Descrierea achiziției publice**

Предоставяне на услуга по осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания в страната и чужбина за нуждите на Агенция по заетостта.

#### **VII.1.5. Durata contractului, a acordului-cadru, a sistemului dinamic de achiziții sau a concesiunii**

Încheiere: 22/11/2023În cazul acordurilor-cadru – justificarea oricărei durate care depășește patru ani:

#### **VII.1.6. Informații privind valoarea contractului/lotului/concesiunii**

Valoarea totală a contractului/lotului/concesiunii: 140 000,00 BGN

#### **VII.1.7. Numele și adresa contractantului/concesionarului**

Denumire oficială: БЪЛГАРИЯ ЕР-ПОСОКА ДЗЗД

Număr național de înregistrare: 176990100

Adresă: бул. Брюксел № 1, аерогара София

Localitate: София

Cod NUTS: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Cod poștal: 1540

Țară: Bulgaria

E-mail: [bmarinkova@air.bg](mailto:bmarinkova@air.bg)

Telefon: +359 24020400

Fax: +359 24020400

Adresă internet: <https://www.air.bg/bg>

Contractantul/concesionarul este un IMM: nu

#### **VII.1.7. Numele și adresa contractantului/concesionarului**

Denumire oficială: България Ер АД

Număr național de înregistrare: 000633828

Adresă: бул. Брюксел № 1, аерогара София

Localitate: София

Cod NUTS: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Cod poștal: 1540

Țară: Bulgaria  
E-mail: [bmarinkova@air.bg](mailto:bmarinkova@air.bg)  
Telefon: +359 24020400  
Fax: +359 24020400  
Adresă internet: <https://www.air.bg/bg>  
Contractantul/concesionarul este un IMM: nu

#### **VII.1.7. Numele și adresa contractantului/concesionarului**

Denumire oficială: ПОСОКА КОМ ООД  
Număr național de înregistrare: 130979057  
Adresă: р-н Оборище, ул.Сердика № 12  
Localitate: София  
Cod NUTS: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)  
Cod poștal: 1113  
Țară: Bulgaria  
E-mail: [serdika@posoka.com](mailto:serdika@posoka.com)  
Telefon: +359 8158103  
Fax: +359 8158103  
Adresă internet: <https://www.posoka.com/>  
Contractantul/concesionarul este un IMM: da

### **VII.2. Informații privind modificările**

#### **VII.2.1. Descrierea modificărilor**

Natura și amploarea modificărilor (cu o mențiune privind eventualele modificări anterioare aduse contractului):

Склучено е допълнително споразумение №1 от 22.11.2021 г. с което в Договор № 10 от 06.02.2020 г. се извършат следните изменения:

§ 1. Чл. 3. от договора се изменя така: „Договорът влиза в сила на датата на подписването му и е със срок на действие до изпълнение на всички поети от Страните задължения по Договора, но за не повече от срока на действие на рамковото споразумение, считано от датата на сключването му 22.11.2019 г. – 48 месеца.”

§ 2. Чл. 4. от договора се изменя така: „Срокът за изпълнение на Услугите е до 22.11.2023 г. или до достигане на максималната стойност на договора по чл. 6, в зависимост от това кое от двете събития настъпи първо.”

#### **VII.2.2. Motivele modificării**

Necesitate a modificării survenită în urma unor circumstanțe pe care o autoritate/entitate contractantă care acționează cu diligență nu ar fi putut să le prevadă [articolul 43 alineatul (1) litera (c) din Directiva 2014/23/UE, articolul 72 alineatul (1) litera (c) din Directiva 2014/24/UE, articolul 89 alineatul (1) litera (c) din Directiva 2014/25/UE]

Descrierea circumstanțelor care au făcut necesară modificarea și justificarea naturii neprevăzute a acestor circumstanțe:

На основание чл. 116, ал. 1, т. 3 от ЗОП, във връзка с допълнително споразумение № 1 /23.02.2021 год. към Рамково споразумение № СПОР-29/22.11.2019 год.

#### **VII.2.3. Creșterea prețului**

Valoarea totală actualizată a contractului înainte de modificări (luând în considerare eventualele modificări ale contractului și adaptări ale prețurilor efectuate anterior și, în cazul Directivei 2014/23/UE, inflația medie în statul membru în cauză)

Valoare fără TVA: 140 000,00 BGN

Valoarea totală a contractului după modificări

Valoare fără TVA: 140 000,00 BGN